

## ΦΥΡΑΗΝ ΜΙΓΔΗΝ.

Ἐν τῇ τακτικῇ συνεδρίᾳ τοῦ παρ' ἡμῖν Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου ὁ ἡμέτερος ἀγαπητὸς φίλος κ. Χριστόφορος Σαμαρτσάκης ἀνέγνω ἡνπροσηγγείλαμεν διὰ τοῦ προτέρου τεύχους πραγματείαν, ἀναπτύξας ἰδίᾳ τὴν θέμα τὸδε: ὅποιοι οἱ ἄρχαιοι Ἕλληνες, ὅποια δέον νὰ ᾖ ἡ κατ' οἶκον καὶ ἐν τῷ σχολείῳ ἀγωγή καὶ ὅποιον τὸ μέλλον τοῦ ἔθνους. Τῆς πραγματείας ταύτης δημοσιευθήσεται τὸ δεύτερον μέρος ἐν τῷ ἐπομένῳ τεύχει.

— Τῇ 15/27 ἱσταμένου προὔκειτο νὰ ἐορτάσθῃ ἐν Παρισίοις ἡ 70ῃ ἀμνηστέρια τῆς γεννήσεως τοῦ καυχήματος τῆς εὐγενοῦς Γαλλίας, τοῦ μεγάλου Pasteur. Τῆς ἐορτῆς ἔμελλε νὰ μετὰσχῃ καὶ τὸ Πανακαδέμιον (Institut), ἐκπροσωποῦμενον ἰδίᾳ ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας τῶν ἐπιστημῶν. Κατὰ τὴν ἐορτὴν ὁ πρόεδρος τῆς Ἀκαδημίας ταύτης κ. Abbadie θὰ ἐκίρυσσε τὴν ἐναρξίν τῆς ἐορτῆς διὰ προσφωνήσεως καὶ θὰ ἐπέδιδε τῷ ἐξόχῳ τέκνῳ τῆς Γαλλίας τῷ ἐπὶ τούτῳ τεχνουργηθὲν ἀναμνηστικὸν χρυσοῦν μετάλλιον μετὰ τῆςδε τῆς ἐπιγραφῆς:

«Τῷ Pasteur, τῇ ἡμέρᾳ τῆς 70ῆς ἀμνηστέριας τῆς γεννήσεως αὐτοῦ, ἡ ἐπιστήμη καὶ ἡ ἀνθρωπότης εὐγνωμονοῦσαι (A Pasteur, le jour du 70<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance, la science et l'humanité reconnaissantes)». Μετὰ τὴν προσφωνήσιν ταύτην ὁ ἰσθόσιος γραμματεὺς τῆς Ἀκαδημίας κ. Joseph Bertrand θὰ ἐξερῶνε κατὰλληλον λόγον. Ἡ πρὸς διοργανώσιν τῆς ἐορτῆς πρὸς τιμὴν τοῦ εὐεργέτου τῆς ἀνθρωπότητος ἐπιτροπὴ διεβίβασε προσκλήσεις πρὸς μετοχὴν εἰς αὐτὴν εἰς πάντα τὰ ἐπιστημονικὰ ἰδρύματα. Τοιαύτη πρόσκλησις ἀπηυθύνθη καὶ τῷ παρ' ἡμῖν Ἑλληνικῷ Φιλολογικῷ Συλλόγῳ, ὅστις τηλεγραφικῶς διεβίβασε τὰ συγχαρητήρια αὐτοῦ.

— Ἀπόσπασμα ἐκ παλαιᾶς ἀγγλικῆς προφητείας: «Καὶ νῦν προσοχὴ πάντες ὅσοι γινώσκετε τὴν ἀγγλικήν! Ἐὰν τὰ Χριστούγεννα συμπέσωσι κυριακῇ, μάθετε πάντες ὅτι ἡ ὥρα τοῦ χειμῶνος ἔσται γλυκεῖα καὶ ὑποφερτὴ, ἐκτὸς ὅτι οἱ μεγάλοι ἄνθρωποι θὰ πνέωσιν ἄνωθεν. Τὸ θέρος ἔσται ξηρὸν καὶ τὰ μάλιστα καλόν, εἰπον ὑμῖν τοῦτο. Τὰ κτήνη καὶ τὰ πρόβατα θὰ ἔλθωσι λίαν καλῶς, ἀλλὰ τὰ ἄλλα τρόφιμα θὰ λείψωσι. Τὸ γεννηθὲν παιδίον κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην γενήσεται μέγα καὶ πλούσιον».

Δυστυχῆς τοῦναντίον τὸ ἔτος, ὅπερ ἄρχεται ἀπὸ δευτέρας:

«Ἐὰν ἡ ἡμέρα τοῦ Χριστουγέννων συμπέσῃ δευτέρᾳ, θὰ ᾔδητε τὸ ἔτος ἐκεῖνο μέγαν χειμῶνα, καὶ πλήρη ἀνέμων ταύραχιδῶν καὶ διαπεραστικῶν. Κατὰ δὲ τὸ θέρος, ἵνα τὴν ἀλήθειαν εἴπω, θὰ πνέωσι μεγάλοι ἐπίσης ἄνθρωποι καὶ ἰσχυροί. Αἱ μάχαι ἔσονται πολυάριθμοι καὶ πλήθος ζώων καταστραφῆσεται».

Ἐπειδὴ ὁμοῦ ἐορτάζομεν τὰ Χριστούγεννα παρασκευὴν οὐδὲν τῶν ἄνω συμβήσεται.

— Ἐξεδόθη ἐν Ἀγγλίᾳ ἀγγλιστὶ μυθιστόρημα φέρων, δι' ἑλληνικῶν χαρακτήρων τὴν ἐπιγραφὴν ΑΝΘΕΑ ("Anthea"). Συγγραφεὺς αὐτοῦ ἐστὶν ἡ ρωσσις σύζυγος τοῦ ὁμοεθνοῦς κ. Κασαβέτη κ. Καϊνιλία. Ἡ ὑπόθεσις ἐστὶν ἑλληνική. Ἡ Ἀνθεα ἔχει τὴνιστορίαν τῆς πολυμνήτου Κυρά-Φροσύνης, οὐχὶ ὁμοῦ καὶ τὸ τέλος αὐτῆς ἐν τῇ λίμνῃ τῶν Ἰωαννίνων.

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ.

Σάββατον, 19 ἰοβρίου.

Ἡ σκανδαλώδης καὶ ὀλεθρία διὰ τὴν Γαλλίαν ὑπόθεσις τοῦ Παναμά ἐξηκολούθησε καὶ τὴν ἐβδομάδα ταύτην ταράττουσα τὰ χρηματιστήρια τῆς Εὐρώπης καὶ πρὸ πάντων τὸ τῶν Παρισίων, ἀπειληθὲν ὑπὸ δοδαρῶς χρηματιστικῆς κρίσεως ἐνεκα τῆς καταπληκτικῆς ἐκπτώσεως τῆς γαλλικῆς ῥάντ, ἀπολεσάσης ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τέσσαρας ὄλας μονάδας. Ἀνυπολόγιστοι εἶναι αἱ ζημίαι, ὥς ἐπὶ ἤνεγκεν ἡ ὑποτίμησις αὕτη τοῦ κυριωτέρου τῶν γαλλικῶν χρεωγράφων, εὐτύχημα δὲ θέλει θεωρηθῇ ἂν τὸ κακὸν περιορισθῇ μέχρι τοῦ σημείου τούτου, διότι φόβος ἐπιτείνεται μὴ, δεινωθείσης ἔτι μᾶλλον τῆς καταστάσεως, ὑποκύψωσιν ὑπὸ τὸ βάρος τῶν ζημῶν δευτερεύοντά τινα τραπεζικὰ καταστήματα, περὶ ὧν ἀπὸ τοῦδε ἄρξαντο γεννῶμεναι ὑποψίαι τινές, καὶ εἰς ἃ ἀποδίδονται αἱ κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἡμέρας ἐνεργηθεῖσαι μεγάλαι πωλήσεις, αἱ ἐπενεγκοῦσαι τὴν ἀποτομὴν ὑποτίμησιν τῆς γαλλικῆς ῥάντ, ἐν μέρει δὲ καὶ τῶν τουρκικῶν χρεωγράφων. Πλὴν τούτου ὑπάρχει ἤδη ἀποδεδειγμένον ὅτι ἡ ὑποτίμησις τῆς γαλλικῆς ῥάντ ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὰς ἐνεργείας τῶν μοναρχικῶν καὶ τῶν ἄλλων ἐσωτερικῶν καὶ ἐξωτερικῶν πολεμίων τῆς γαλλικῆς δημοκρατίας, ἥς ἡ κυβερνήσις ὀφείλει ν' ἀγωνισθῇ τὸν ὑπέρτατον τῆς σωτηρίας ἀγῶνα. Ἡ ἐξακολουθοῦσα ῥαγδαία ὑποτίμησις τῆς γαλλικῆς ῥάντ οὐ μόνον οἰκονομικὴν κρίσιν δύναται νὰ προκαλέσῃ, ἀλλὰ καὶ νὰ καταστήσῃ ἀδύνατον τὸ ἰσοῦγιον τοῦ προϋπολογισμοῦ, ἀναβαλλομένης τῆς μετατροπῆς τῆς γαλλικῆς ῥάντ 4 1/2 0/0, ἐξ ἧς ὑπελογίζετο ὅτι ἔμελλε νὰ προκύψῃ ὀφέλος 200 ἑκατομμυρίων. Ὁ τέως ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν νῦν δὲ μετὰ τῶν ἐνοχοποιουμένων συγκαταλεγόμενος κ. Ρουβιέ προετίθετο νὰ ἐνεργήσῃ κατὰ τὸν προσεχῆ Μάιον τὴν μετατροπὴν ταύτην, ἐμελέτα δὲ διάφορα σχέδια, δι' ὧν ἠθέληεν ἀχθῆ εἰς πέρας ἡ τοιαύτη κολοσσαία ἐπιχείρησις ἀνευ κλονισμῶν καὶ κινδύνων, καθ' ὅσον ἡ μετατραπησομένη ῥάντ 4 1/2 0/0 συνίσταται εἰς 6 δισκατομμύρια περὶπου φράγκων, τοιαύτη δὲ μετατροπὴ τοδοῦτον κολοσσαίου ποδοῦ χρεωγράφων οὔτε εὐκόλος εἶναι οὔτε ἀκίνδυνος. Ἀλλ' ὁ κ. Ρουβιέ εἶχε πεποιθῆσιν περὶ τῆς ἐπιτυχίας, καὶ ἀνενδυσάτως προϋπελόγιζε τὰ πρὸς ὄφελος τοῦ προϋπολογισμοῦ προκύψοντα ἐκ τῆς πράξεως ταύτης ἑκατομμύρια.

Τὸ ἔργον τοῦτο θέλει δυνηθῇ ἴσως νὰ φέρῃ εἰς πέρας καὶ ὁ νῦν ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν κ. Τιρόρ, ὁ ἐνεργήσας ἄλλοτε τὴν μετατροπὴν τῆς ῥάντ ἀπὸ 5 εἰς 4 1/2 0/0, ἂν παρέλθῃ ταχέως ἢ ἐκ τοῦ σκανδάλου τοῦ Παναμά κρίσις, ὅπερ δὲν θεωρεῖται πιθανόν.

Ἡ ὑποτίμησις τῆς γαλλικῆς ῥάντ παρέδωκε μέχρι βαθμοῦ τινος καὶ τὰ τουρκικὰ χρεώγραφα, ὥς καὶ τὰς μετοχὰς τῆς Ὁθωμανικῆς Τραπεζῆς, ἡ ὅποια, ὥς γνωστόν, εἶναι κάτοχος μεγάλων ποσῶν χρεωγράφων, ἀλλ' ἡ ὑποτίμησις αὕτη δὲν ἐλαβεν ἐπιφθόρους διαστάσεις, διότι ἡ ὑπὲρ πάντα τὰ ἄλλα προσδληθεῖσα Δ' σειρά τοῦ Γενικοῦ χρέους ἀπώλεσε μὲν πρὸς οτι-

γμὴν 75 ἑκατοστά, ὑποτιμηθεῖσα ἐνταῦθα ἀπὸ 24,10 εἰς 23,20, ἀλλὰ ταχέως ἀνέκτιθεε μέρος τῶν ἀπολεσθέντων, διότι προχθὲς ἀνετιμῆθη μέχρις 23,36 καὶ χθὲς ἐτιμᾶτο 23,31. Εὐτυχῶς τὴν φορὰν ταύτην τὸ χρηματιστήριον ὑμῶν μὴ εὐρεθὲν ἐκτεθειμένον εἰς μεγάλας ἀγοράς, αἰσθανόμενον δὲ τὴν ἐλλειψὶν τίτλων δὲν παρεσύρθη εἰς τὸν βίαιον ἐκπεσμόν, εἰς ὃν ὑπέκυψαν τὰ χρηματιστήρια Λονδίνου καὶ Παρισίων, διετεῖν δὲ σταθερῶς τὰς τιμὰς ἀναλόγως ὑψηλότερας τῶν ἐν Εὐρώπῃ, ὥστε οἱ παρ' ἡμῶν ἐνεργούντες τὰς ἐπικαταλλάγας (arbitrages) ἠναγκάσθησαν οὐχὶ νὰ πωλήσωσιν, ὡς ἄλλοτε, ἀλλὰ ν' ἀγοράσωσιν ἐν τοῖς Εὐρωπαϊκοῖς χρηματιστηρίοις.

Ἄλλ' ἐνῷ τὰ τουρκικὰ χρεωγράφα διετεῖν καὶ διατηροῦνται σταθερά, τὰ ἑλληνικὰ, ἅπερ ἐν ἀρχῇ τῆς ἐν Παρισίοις κρίσεως ἔμειναν ἀκλόνητα, ὑπέστησαν τὴν ἐβδομάδα ταύτην φοβεράν ὑποτίμωσιν μὴ δικαιολογουμένην ὑπ' οὐδενὸς ἐκτάκτου γεγονότος. Ἡ κυβέρνησις τοῦ κ. Τρικούπιδος ὑποστηριζομένη ὑπὸ μεγάλης ἐν τῇ βουλῇ πλειοψηφίας θεωρεῖται ἰσχυρά, τὰ τοκομερίδια τοῦ ἰανουαρίου πληρόνεται ἐμπροσθέντως καὶ ἀνελλιπῶς, τὸ κεντρικὸν ταμεῖον εἶναι ἐμπρόθεσμον εἰς πάσας αὐτοῦ τὰς πληρωμὰς, αἱ ἐκ τῶν φόρων εἰσπράξεις αὐξάνουσαι ἀπὸ μινὸς εἰς μῖνα ἀποδεικνύουσιν ἀκριβῆ τὸν προϋπολογισμόν, τὰ διὰφορα φορολογικὰ νομοσχέδια τὰ συναφῆ μὲ τὸν προϋπολογισμόν ἐπιψηφίζονται ἀνευ δυσχερειῶν ὑπὸ τῆς βουλῆς. Τί λοιπὸν συμβαίνει; Διὰ τί ἡ τοιαύτη ὑψώσις τοῦ συναλλάγματος, καὶ αἱ ἐξ Ἀθηνῶν μεγάλαι πωλήσεις χρεωγράφων ἐν τοῖς εὐρωπαϊκοῖς χρηματιστηρίοις; Ἡμεῖς εἰς οὐδὲν ἄλλο δυνάμεθα ν' ἀποδώσωμεν τὴν τοιαύτην κατάστασιν ἢ εἰς μεγάλας καὶ ὑπὲρ δύναμιν γενομένας περδοσκοπίας ἐπ' ἐλπίδι προσεχοῦς ὑψώσεως, τῆς ὁποίας μὴ πραγματοποιηθεῖσας ἔνεκα καιρικῶν περιστάσεων καὶ τῆς ἐν Παρισίοις ἐπελθούσης κρίσεως, ἀνείκοιτο μὲν αἱ ἐλπίδες περὶ προσεχοῦς βελτιώσεως, ἐπιτύχοντες δὲ οἱ περὶ μεγαλειτέρων ζημιῶν φόβοι, καὶ ἐμμεγαλοποιήθησαν οἱ κίνδυνοι, ἐκ τούτου δὲ προεβλήθησαν αἱ μεγάλαι καὶ κατὰ μέγα μέρος καταναγκαστικαὶ πωλήσεις τῶν χρεωγράφων καὶ ἡ ὑπερτίμωσις τοῦ συναλλάγματος. Πεποιθήμεν ὅτι τὸ κακὸν θὰ σταματήσῃ μετὰ τὴν λήξιν τῆς μηνιαίας ἐκκαθαρίσεως, συμπίπτουσας μετὰ τῆς λήξεως τοῦ ἔτους καὶ τῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν ἐμπορικῶν καὶ τραπεζικῶν ὑποχρεώσεων.

Ν. ΦΩΤΙΑΔΗΣ.

## ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ.

Καὶ κατὰ τὴν ἐβδομάδα ταύτην ἡ ἀγορά μας διετελέσεν ἐν ἀετῇ γαλήνῃ, τὸ μὲν ἔνεκεν ἀζητησίας ἐξ Εὐρώπης τῶν κυριωτέρων εἰδῶν, τὸ δὲ ἔνεκα τῶν ἑορτῶν τοῦ νέου ἡμερολογίου καὶ τῶν παραμονῶν τῶν τοῦ παλαιοῦ. Σιτηρῶν ἐνῷ φθασίματα εἶχομεν ὀλίγα, αἱ πωλήσεις ὑπῆρξαν λίαν περιορισμέναι ἔνεκα τῆς τῶν ξένων ἀλεύρων ἀφθόνου παρακαταθήκης. Ἐκ Ρωμυλίας ἐκοιμήθησαν 32000 κοιλὰ σίτου πω-

λθόντα ἀπὸ 9 1)2 ἕως 10 1)2 χρυσᾷ γρόσια κάτω λίδρας, τὰ δὲ τῆς ἀνω ἀπὸ 8 1)4 ἕως 9 1)4. Διὰ τοῦ σιδηροδρόμου Ἀνατολῆς ἔφθασαν 10000 κοιλὰ δοθέντα ἀπὸ 8 3)4 ἕως 11, ἐκ Βαλτικίου 8000 πωλθόντα πρὸς 10—10 1)2 καὶ ἐκ Ρωσίας 5000 κοιλὰ γίρκας, πωλθούσης πρὸς 7 γρόσια κάτω λίδρας. Ὁ σκληρὸς σίτος ὑπέπεσεν εἰς γαλήνην, παραχωρούμενος πρὸς 36)37 παράδες δι' ἐξαγωγήν, ἀλλ' οὐδεὶς ἀγοραστὴς. Κριθῆς μόνον 5000 κοιλὰ ἐπωλήθησαν, τιμᾶται δὲ ἀπὸ 10 1)4 ἕως 10 1)2. Σικάλως ἐπωλήθησαν 200 μόνον σάκκοι ἀπὸ 23 ἕως 23 1)2 παράδες κατ' ὀκάν. Ἡ δὲ βρώμη ὀνομαστικῶς τιμᾶται 22 1)2—23 ἀγοραστοῦ μὴ παρουσιαζομένου.

Ἀλεύρων φθασίματα εἶχομεν ἐν συνόλῳ 11600 σάκκων, παρακαταθήκην ὅμως σημαντικὴν ἔχομεν ἐνῷ σχετικῶς αἱ πράξεις ὑπῆρξαν περιορισμέναι εἰς τὰς τιμὰς τοῦ παρελθόντος ἔθνημέρου.

Εἰς τὰ δοπρια συνέβη ἐκπεσμός μὲ τάσιν μεγαλητέρου, διότι φασόλων ἀφίξεις εἶχομεν 5000 σάκκων ἐνῷ αἱ πωλήσεις ἦσαν μέτριαι ἢ δὲ παρακαταθήκη ἀνέρχεται εἰς 600 σάκκους. Ἐρεβίνθου ἐπωλήθησαν μόνον 160 σάκκοι ἀπὸ 40 ἕως 52 παράδες ἐνῷ εἰς τοὺς κύμους οὐδὲν σχεδὸν ἐγένετο.

Καὶ οἱ σπόροι λίαν ἐξαλαβώθησαν καὶ ἐκπεσμός ἐπῆλθεν εἰς τὰ κυριώτερα εἶδη αὐτῶν. Οἱ καναρόσποροι, μὴ ζητούμενοι ποσῶς ὑπετιμήθησαν εἰς τοὺς 80 παράδες δι' Εὐρώπην καὶ 82—83 δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν. Εἰς τοὺς καναδοσπόρους κάμμια δὲν ἔλαβε χώραν πράξις. Λινოსπόρων ἐπωλήθησαν 300 σάκκοι πρὸς 49—50 παράδες καὶ κέγχρου 150 σάκκοι πρὸς 23—23 1)2. Τὰ σπασίμα ὡς καὶ τὰ ἀνασόνια διετελέσαν ἐν ἀπραξίᾳ τῶν τελευταίων περιφερομένων ἀπὸ 3 ἕως 6 γρόσια ἀναλόγως τῆς προελεύσεως.

Τὰ ἀποικιακὰ διετελέσαν εἰς τὴν αὐτὴν τοῦ παρελθόντος ἔθνημέρου θέσιν, ἐπελθόντος καὶ πάλιν ἐκπεσμοῦ εἰς τὰς πρώτας αὐστριακὰς χαράξεις, τιμώμενας 117—118 ἔνεκα πολλῶν φθασμάτων.

Εἰς τὰ ρωσικὰ εἶδη ἐξακολουθεῖ ἀξιόλογος κίνησις ὡς συνήθως συμβαίνει κατ' αὐτὴν τὴν ἐποχὴν.

Ἐλαια Κυθωνιῶν καὶ Ἀδραμιτίου νέα κατωτέρα ποιότητος ἐπωλήθησαν πρὸς 3 7)8 ἕως 4 τὸ χιλιόγραμμα καὶ Μουδανίων καὶ Κίου πρὸς 4 1)4—4 1)2, ἐὰν δ' ὑπῆρχον ἐκλεκτὰ διὰ τροφὴν ἔλαια εὐκόλως σήμερον θ' ἀπελάμβανον τὰ 5—5 1)2.

Εἰς τὰ σιτῆρα εἶχομεν κάποιαν κίνησιν ἀνευ μεταβολῆς τιμῶν, ἀφίχθησαν δὲ 300 τόννοι ἐκ Βελγίου διαφόρων εἰδῶν. Εἰς τὰ λοιπὰ μέταλλα μεταβολὴ δὲν ὑπῆρξεν.

Ἡ ἐπὶ τῶν ὑφασμάτων ἀπραξία ἐπετάθη, αἱ δὲ λαβοῦσαι χώραν μικραὶ πράξεις οὐδόλως συμβιβάζονται μὲ τὰς ἐν Ἀγγλίᾳ ὑψώσεις, ἡ κατάστασις δ' αὕτη ἐξακολουθεῖ μέχρι παρελεύσεως τῶν ἑορτῶν.

Ἐκ τῶν εἰδῶν τῆς Ἀνατολῆς μόνον 24 κίβωτιον ὀπίου Νίγδης ἐπωλήθησαν ἀπὸ 123 ἕως 130 γρόσια καὶ 47 σάκκοι τραγακάνθου ἀπὸ 24 1)2 ἕως 28.

Ναύλωσις οὐδεμίαν ἐγένετο.

Α. Ζ.

Ὁ ἐπιθεωρῶν ΧΡΥΣΟΣΘΕΝΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

Κωνσταντινούπολις—Πέτρα

Τυπολитоγραφεῖον ΝΕΟΛΟΓΟΥ.